

Divisione Passeggeri Long Haul

*Il Direttore*

Divisione Passeggeri Regionale

*Il Direttore*

Spett.le  
Segretariato Generale della Giustizia  
Amministrativa  
Ufficio Unico Contratti e Risorse  
Piazza Capo di Ferro 13  
00186 ROMA RM

**Oggetto: Convenzione per l'acquisto di una Carta di Libera Circolazione in favore del Presidente del Consiglio di Stato. Anno 2019.**

Facendo seguito alla vostra nota Prot. 17896 del 29/11/2018, si riporta di seguito integralmente la Convenzione riferita all'oggetto, che viene sottoscritta digitalmente per accettazione completa e incondizionata dell'offerta contenuta nella presente.

\*\*\*\*\*

**CONVENZIONE**

*tra*

**TRENITALIA S.p.A.**, C.F. e Partita IVA n. 05403151003, con sede legale in Roma, Piazza della Croce Rossa n.1, Cap 00161, per la quale intervengono nella presente Convenzione l'Ing. Paolo Attanasio, nato a Sessa Aurunca il 13 gennaio 1962 nella qualità di Direttore della Divisione Passeggeri Long Haul; e l'Ing. Maria Annunziata Giaconia, nata a Petralia Sottana (PA) il 24 luglio 1971, nella sua qualità di Direttore della Divisione Passeggeri Regionale; (di seguito indicata come "Trenitalia")

*e*

il **Segretariato Generale della Giustizia Amministrativa**, C.F. e Partita IVA n. 80427570587, con sede in Roma, Via Capo di Ferro n. 13, Cap 00186, legalmente rappresentato in questo atto dal dott. Marcus Giorgio Conte, nato a Fondi il 21 settembre 1960, nella sua qualità di Dirigente dell'Ufficio Unico Contratti e Risorse,

Piazza della Croce Rossa, 1 - 00161 Roma

Trenitalia S.p.A. - Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane  
Società con socio unico soggetta alla direzione e coordinamento  
di Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A.

Sede legale: Piazza della Croce Rossa, 1 - 00161 Roma  
Cap. Soc. Euro 1.417.782.000,00  
Iscritta al Registro delle Imprese di Roma -  
Cod. Fisc. e P. Iva 05403151003 - R.E.A. 0883047





domiciliato ai fini del presente atto presso la sede del Consiglio di Stato (di seguito per brevità denominato “Consiglio di Stato”).

**Si conviene e si stipula quanto segue**

**Art.1**  
**(Oggetto)**

Trenitalia si impegna a rilasciare al Consiglio di Stato, che accetta, una Carta di Libera Circolazione Nominativa Intera Rete 1<sup>a</sup> Business, con validità annuale solare, a fronte del pagamento del relativo, in favore del suo Presidente.

La Carte di Libera Circolazione sarà rilasciata con le modalità e alle condizioni di cui al presente atto.

**Art. 2**  
**(Carta di Libera Circolazione)**

La Carta di Libera Circolazione Nominativa intera rete 1<sup>a</sup> Business (di seguito CLC), avente validità annuale, consente di compiere viaggi sul percorso nazionale utilizzando tutti i treni di Trenitalia, eccetto le vetture Excelsior e livello di servizio Executive.

Il possessore della CLC dovrà corrispondere: 1) il diritto di ammissione previsto nel caso di utilizzo di treni Frecciarossa, Frecciargento e Freccia Bianca; 2) il cambio servizio per l'acquisto di posti VL e cuccette; 3) il prezzo intero per ogni altro servizio accessorio di cui intenda usufruire.

Il possessore di CLC potrà accedere liberamente sui treni IC e ICN, ma senza garanzia del posto; per avere la riservazione del posto deve corrispondere 3,00 euro per ciascun treno.

La CLC deve essere esibita al personale del treno unitamente ad un valido documento di identificazione.

Alla scadenza la CLC dovrà essere restituita a Trenitalia – Divisione Passeggeri Long Haul – Sviluppo Commerciale LH – Pricing e Condizioni Commerciali.

**Art. 3**  
**(Corrispettivi)**

Il Consiglio di Stato si impegna a corrispondere per la CLC il prezzo di euro 2.183,25 (duemilacentottantatre/25) Iva inclusa. Tale prezzo è determinato applicando al valore di mercato, che per l'anno 2019 è pari a euro 10.650,00 (diecimilaseicentocinquanta/00) Iva inclusa, uno sconto dell'80% e un incremento dello 0,5% calcolato sul prezzo lordo per le spese di gestione.

Nel caso di CLC richiesta per una durata inferiore a un anno, sarà dovuto il pagamento del prezzo dovuto per i mesi di validità richiesti, con un minimo di quattro mesi. Ogni frazione di mese è considerata come mese intero.



Nel caso di furto o smarrimento della CLC sarà rilasciato gratuitamente, dietro consegna di copia della denuncia effettuata all'autorità giudiziaria, un duplicato con la medesima validità della precedente tessera.

Nessun ulteriore corrispettivo sarà dovuto nel caso di richiesta di sostituzione di una CLC con un'altra, avente la medesima validità, a seguito di cessazione dall'incarico che ne ha giustificato il rilascio al titolare.

Tuttavia, qualora entro trenta giorni dalla richiesta di sostituzione la CLC sostituita non fosse restituita e non fosse presentata copia della denuncia di furto o smarrimento effettuata all'autorità di polizia o, in alternativa, per il caso di smarrimento, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà formulata a cura dell'intestatario della carta smarrita, secondo quanto previsto dalla legislazione vigente, sarà richiesto il pagamento, mediante emissione fattura, per il periodo decorrente dalla data di emissione della nuova carta rilasciata in sostituzione.

Nel caso di restituzione di CLC anticipata rispetto alla data di scadenza della stessa, nessun rimborso sarà dovuto da parte di Trenitalia.

#### **Art.4**

##### ***(Termini e Modalità di pagamento)***

Il Consiglio di Stato provvederà al pagamento del corrispettivo dovuto entro sessanta giorni dalla data di emissione della fattura utilizzando il c/c bancario indicato da Trenitalia anche ai sensi della tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della legge n. 136/2010 e s.m.i..

La fattura in questione sarà inviata da Trenitalia in forma elettronica mediante il Codice Univoco di Ufficio S4BN5F, come previsto dal DM55/2013 (Legge.244 del 24.12.2007, DI 2474/2014 n.66) relativi alla "trasmissione e ricevimento della fattura elettronica da applicarsi alle amministrazioni pubbliche".

In caso di ritardato pagamento delle somme previste dal presente articolo, decorreranno, di pieno diritto e senza bisogno di alcuna costituzione in mora, gli interessi previsti dall'art. 5 del D. Lgs. N° 231 del 09/10/2002; dovranno essere, altresì, rimborsate le spese amministrative forfetariamente fissate in € 7,75 (sette/75) per ciascuna fattura insoluta.

#### **Art.5**

##### ***(Rinvio alla normativa vigente)***

Per tutto ciò che non sia stato disciplinato con il presente atto e in particolare per le eventuali irregolarità nell'uso della CLC, si rinvia alla normativa prevista dalle Condizioni Generali di Trasporto dei passeggeri di Trenitalia e da altre disposizioni vigenti in materia di trasporto ferroviario delle persone.



**Art.6**  
**(Durata)**

La presente convenzione rimarrà in vigore dal 1° gennaio 2019 sino al 31 dicembre 2019.

**Art.7**  
**(Recesso)**

Le parti si riservano la facoltà di recedere dalla presente Convenzione con semplice comunicazione scritta da inviare almeno trenta giorni prima della data di recesso senza diritto ad alcun rimborso per il periodo di mancato utilizzo della Carta; la stessa dovrà essere restituita a Trenitalia – Divisione Passeggeri Long Haul – Sviluppo Commerciale LH – Pricing e Condizioni Commerciali.

**Art. 8**  
**(Clausola di riservatezza)**

Le parti si impegnano a osservare la piena e totale riservatezza delle informazioni, delle notizie e dei dati di qualsiasi natura, appresi in occasione della stipulazione del presente atto.

Tale obbligo dovrà essere adempiuto anche successivamente alla scadenza della convenzione.

**Art.9**  
**(Codice Etico)**

Le parti si impegnano a rispettare le norme contenute nel “Codice Etico del Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane”.

Detto Codice, seppur non allegato alla presente convenzione, ne costituisce parte integrante e sostanziale e dello stesso il Consiglio di Stato dichiara di aver preso particolareggiata e completa conoscenza.

In caso di violazione delle norme contenute nel predetto “Codice Etico”, le parti avranno diritto di risolvere la presente convenzione ai sensi e per gli effetti dell’articolo 1456 del Codice Civile.

**Art. 10**  
**(Protezione dei dati personali)**  
*(Ai sensi del Regolamento Europeo n. 679/2016)*

Trenitalia S.p.A. e Consiglio di Stato tratteranno i dati personali acquisiti nella fase di gestione del presente contratto per le finalità amministrative e/o contabili e per la corretta esecuzione di quanto previsto nel presente contratto.

I. Titolari del trattamento e DPO



- Trenitalia S.p.a., Titolare del trattamento, rappresentata dall'Amministratore Delegato, pro-tempore, è contattabile all'indirizzo e-mail [titolaretrattamento@trenitalia.it](mailto:titolaretrattamento@trenitalia.it), con sede legale in Piazza della Croce Rossa 1 – 00161 Roma. Il Data Protection Officer è contattabile all'indirizzo e-mail [protezionedati@trenitalia.it](mailto:protezionedati@trenitalia.it).

- Consiglio di Stato, Titolare del trattamento, Responsabile della protezione dei dati per l'Amministrazione è contattabile all'indirizzo e-mail: [rpd@giustizia-amministrativa.it](mailto:rpd@giustizia-amministrativa.it), con sede legale in Roma, Via Capo di Ferro n. 13, Cap 00186.

## II. Tipologie di dati personali

I dati personali oggetto di trattamento rientrano nelle seguenti categorie:

- Dati personali acquisiti direttamente dall'interessato:
  - Comuni: dati anagrafici

I predetti dati saranno trattati con supporti informatici e cartacei in modo da garantire idonee misure di sicurezza e riservatezza.

## III. Finalità del Trattamento

In particolare, i dati degli interessati verranno trattati per le seguenti finalità:

- amministrative o contabili: Natura del conferimento (Obbligatoria); Base giuridica (contrattuale)
- esecuzione di quanto previsto nel presente contratto: Natura del conferimento (Obbligatoria); Base giuridica (contrattuale)

Il conferimento dei dati necessari al perseguimento delle suddette finalità ha natura "obbligatoria" e un eventuale rifiuto dell'interessato al trattamento potrebbe comportare l'impossibilità per Trenitalia S.p.a. e/o per il Consiglio di Stato di dare esecuzione al presente contratto.

## IV. Soggetti destinatari dei dati

Soggetti riconducibili a Trenitalia S.p.A.:

- Consulenti e professionisti esterni, incaricati di analisi finanziarie, commerciali e statistiche
- Società di servizi (anche informatici) e di recupero crediti
- Ferservizi S.p.A.

Soggetti non direttamente riconducibili a Trenitalia S.p.A. e/o al Consiglio di Stato:

- Autorità giudiziarie
- Autorità di pubblica sicurezza

I dati verranno trattati soltanto da soggetti espressamente autorizzati da Trenitalia S.p.A. e dal Consiglio di Stato o da aziende che agiscono in qualità di Responsabili del Trattamento, per conto di Trenitalia S.p.A. e del Consiglio di Stato, e che hanno sottoscritto un apposito contratto che disciplina puntualmente i trattamenti loro affidati e gli obblighi in materia di protezione dei dati, e non verranno mai diffusi.

L'elenco aggiornato dei soggetti destinatari dei dati è disponibile contattando:



- per Trenitalia il Data Manager alla casella e-mail [e.sabella@trenitalia.it](mailto:e.sabella@trenitalia.it), ovvero rivolgendosi al Data Protection Officer all'indirizzo e-mail: [protezionedati@trenitalia.it](mailto:protezionedati@trenitalia.it).
- per il Consiglio di Stato alla casella e-mail [rpdpd@giustizia-amministrativa.it](mailto:rpdpd@giustizia-amministrativa.it).

#### V. Diffusione dei dati

I dati personali degli interessati non saranno mai pubblicati, esposti o messi a disposizione/consultazione di soggetti indeterminati.

#### VI. Conservazione dei dati

I dati personali degli interessati saranno conservati per finalità il cui conferimento ha natura obbligatoria di cui al par. III: 10 anni dalla cessazione degli effetti del contratto.

#### VII. Diritti degli interessati

Il Regolamento UE 2016/679 (artt. da 15 a 23) conferisce agli interessati l'esercizio di specifici diritti. In particolare, in relazione al trattamento dei loro dati personali, gli interessati hanno diritto di chiedere a Trenitalia S.p.A. e al Consiglio di Stato l'accesso, la rettifica, la cancellazione, la limitazione, l'opposizione e la portabilità; inoltre può proporre reclamo, nei confronti dell'Autorità di Controllo, che in Italia è il Garante per la Protezione dei Dati Personali.

In qualsiasi momento, gli interessati potranno chiedere di esercitare i propri diritti a:

- Trenitalia S.p.A. contattabile alla casella e-mail del Data Manager [e.sabella@trenitalia.it](mailto:e.sabella@trenitalia.it) ovvero rivolgendosi al Data Protection Officer contattabile all'indirizzo e-mail [protezionedati@trenitalia.it](mailto:protezionedati@trenitalia.it);
- Consiglio di Stato contattabile alla casella e-mail [rpdpd@giustizia-amministrativa.it](mailto:rpdpd@giustizia-amministrativa.it), ciascuno per la parte di propria competenza.

Le parti si impegnano ad informare di ciò i soggetti cui si riferiscono i dati prima di procedere alla comunicazione dei dati personali stessi all'altra parte.

Per l'emissione delle CLC, il Consiglio di Stato invierà a Trenitalia l'elenco dei soggetti interessati, impegnandosi a fornire agli stessi, prima della raccolta dei loro dati personali, la specifica informativa per la protezione dei dati personali predisposta da Trenitalia (all. 1).

### **Art. 11**

#### **(Trasparenza)**

Con riferimento alla sottoscrizione del presente atto, il Consiglio di Stato, espressamente e irrevocabilmente:

- dichiara che non vi è stata mediazione o altra opera di terzi per la sua conclusione;
- dichiara di non aver corrisposto né promesso di corrispondere ad alcuno, direttamente o attraverso imprese collegate o controllate, somme e/o altri corrispettivi a titolo di intermediazione o simili e comunque volte a facilitare la conclusione della convenzione;



- si obbliga a non versare ad alcuno, a nessun titolo, somme finalizzate a facilitare e/o rendere meno onerosa l'esecuzione e/o la gestione della convenzione rispetto agli obblighi in essa assunti né a compiere azioni comunque volte agli stessi fini.

Nel caso in cui risultasse non conforme al vero anche una sola delle dichiarazioni rese ai sensi del comma precedente ovvero il Consiglio di Stato non rispettasse gli impegni assunti per tutta la durata della convenzione, la stessa si intenderà automaticamente risolta ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1456 c.c.

#### **Art. 12**

##### ***(Divieto di cessione della convenzione – Incedibilità dei crediti)***

È vietata la cessione a terzi, anche parziale, della presente convenzione, pena la risoluzione ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c..

I crediti e i debiti derivati dalla convenzione non possono formare oggetto di cessione o di delegazione o di mandato all'incasso, se non previa autorizzazione scritta di Trenitalia stessa, autorizzazione che potrà essere rifiutata solo per giustificati motivi. Le cessioni, le delegazioni o i mandati all'incasso a favore di Fercredit s'intendono fin d'ora autorizzati.

#### **Art. 13**

##### ***(Patto d'Integrità)***

Il mancato rispetto delle clausole contenute nel patto d'integrità costituisce causa di risoluzione, ai sensi del piano per la prevenzione della corruzione della G.A. per il triennio 2017-2019, adottato con decreto n. 18 del 9 febbraio 2018 del Presidente del Consiglio di Stato e dall'Atto di aggiornamento per il triennio 2018-2020, adottato con decreto n. 13 del 9 febbraio 2018.

#### **Art.14**

##### ***(Domicilio)***

A tutti gli effetti derivanti dal presente atto:

- Trenitalia dichiara il proprio domicilio in Roma, Piazza della Croce Rossa 1, Cap 00161;
- il Consiglio di Stato dichiara il proprio domicilio in Roma, Via Capo di Ferro 13, Cap 00186.

#### **Art.15**

##### ***(Clausole fiscali)***

La presente convenzione, avente per oggetto prestazioni il cui corrispettivo è soggetto a IVA, è esente da registrazione fino al caso d'uso ai sensi della vigente legislazione tributaria e, ove ne fosse richiesta la registrazione, sarà assoggettata al pagamento dell'imposta fissa. L'imposta di bollo viene assolta in modo virtuale.



**Art. 16**  
**(Foro Competente)**

Tutte le controversie che dovessero insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione, esecuzione e risoluzione della presente convenzione saranno deferite in via esclusiva alla cognizione del Foro di Roma.

\*\*\*\*\*

Vi preghiamo di confermarci il Vostro assenso alla presente proposta di convenzione, trascrivendo integralmente il contenuto della stessa su Vostra carta intestata e apponendo anzitutto in calce dichiarazione di completa e incondizionata accettazione dell'offerta contenuta nella presente.

Infine, vogliate inviarci la Vostra lettera, firmata digitalmente da parte del Vostro rappresentante Legale o da soggetto munito di apposita procura, al nostro seguente indirizzo:

Trenitalia S.p.A.  
Divisione Passeggeri LH  
Sviluppo Commerciale LH  
Pricing e Condizioni Commerciali  
c.a. Dr. Enrico Sabella  
Piazza della Croce Rossa 1  
00161 ROMA RM

Distinti saluti.

Per Trenitalia

Il Direttore DPLH  
Paolo Attanasio

Il Direttore DP  
Maria Annunziata Giaconia

---

---